

EVO



Royal Appliance International GmbH
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
Germany
☎ +49 (0) 2131 - 60 90 0
☎ +49 (0) 2131 - 60 90 60 95
info@dirdevil.de
www.dirdevil.de

DE Bedienungsanleitung
Wischroboter

GB Operating Manual
Sweeping robot

FR Mode d'emploi
Robot laveur de sol

NL Bedieningshandleiding
Schoonmaakrobot

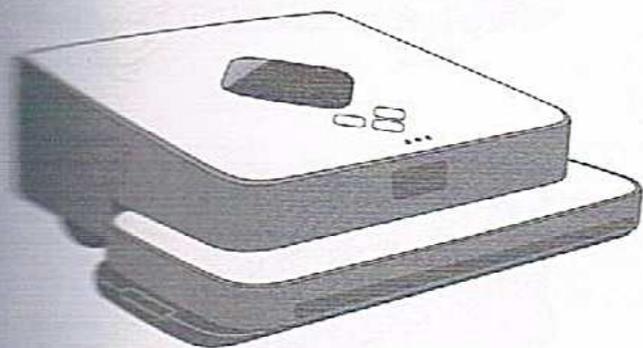
ES Manual de instrucciones
Robot fregasuelos

IT Istruzioni per l'uso
Robot puliscipavimenti

Merci beaucoup !

Nous sommes heureux de vous compter parmi les utilisateurs du robot laveur de sol EVO !
Nous vous remercions de cet achat et de votre confiance.

Le mode d'emploi ci-joint va vous aider à découvrir votre nouvel robot laveur de sol et à l'utiliser de manière sûre et efficace.



| | |
|---------------------------------------|----|
| Caractéristiques techniques | 43 |
| 1 Vue d'ensemble | 44 |
| 2 Mode de fonctionnement | 46 |
| 3 Consignes de sécurité | 48 |
| 4 Avant la première utilisation | 50 |
| 5 Avant chaque utilisation | 52 |
| 6 Utilisation de l'appareil | 54 |
| 7 Après utilisation | 56 |
| 8 Élimination des anomalies | 58 |
| 9 Garantie | 62 |

Caractéristiques techniques

| | |
|--|---|
| Type d'appareil | : Robot laveur de sol |
| Modèle | : EVO |
| Numéro de modèle | : M678 (10/11.../8/-9) |
| Courant d'entrée du bloc d'alimentation | : 100...240 V~, 50/60 Hz |
| Courant de sortie du bloc d'alimentation | : 12 V DC, 250 mA |
| Accumulateurs dans l'appareil | : Ni-MH, 7,2 V CC, 1500 mAh, rechargeables |
| Les piles sont fournies à la livraison | : 2x type C, 1,5 V (non rechargeables) |
| Intensité du champ magnétique | : 1 millitesla à une distance de 40 mm |
| Désignation | :    |

Temps de mise en charge initiale : environ 16 heures

Dès la seconde mise en charge : environ 14 heures

Surface pouvant être nettoyée avec le cube de commande : à sec : env. 92,9 m² à l'état humide : env. 23,2 m²

Surface pouvant être nettoyée sans le cube de commande : à sec : env. 32,5 m² à l'état humide : env. 13,9 m²

Durée de fonctionnement lors de l'enlèvement de la poussière : environ 3 heures

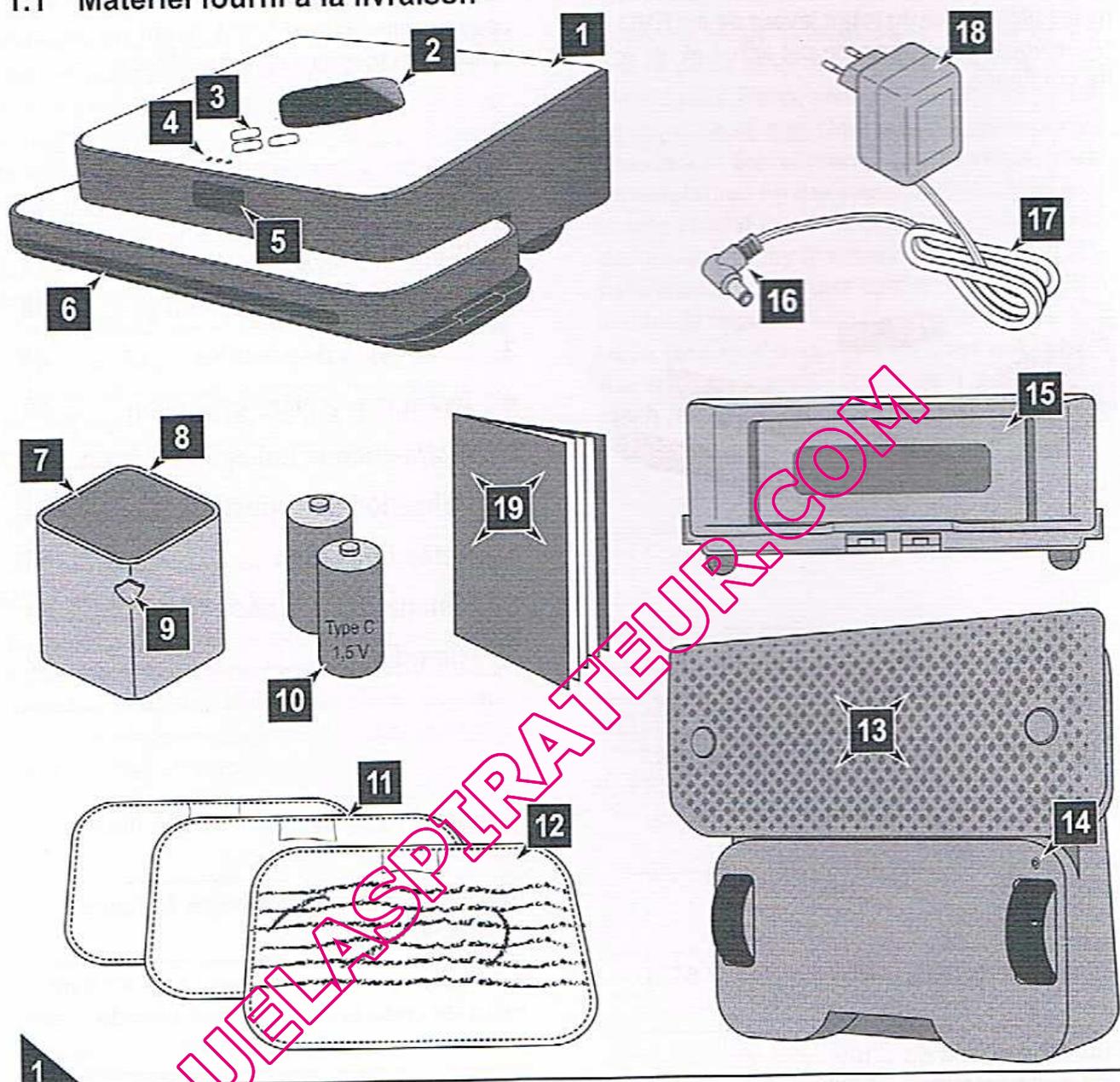
Durée de fonctionnement lors d'un nettoyage humide du sol : environ 2 heures

Poids (sans accessoires) : env. 1,8 kg

Toutes les modifications d'ordre technique ou conceptuel liées à l'évolution du produit sont réservées. © Royal Appliance International GmbH

1 Vue d'ensemble

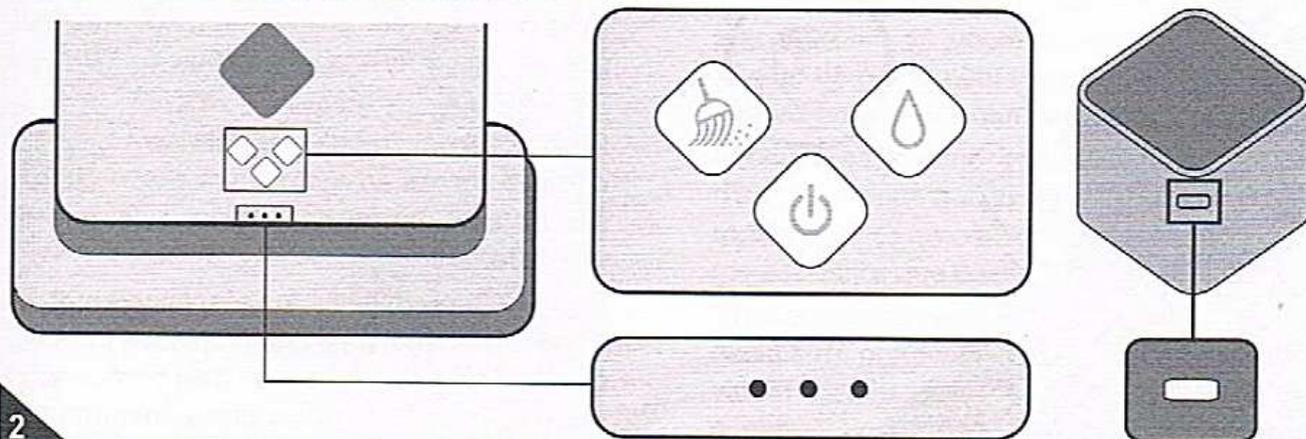
1.1 Matériel fourni à la livraison



- 1 Robot laveur de sol EVO
- 2 Capteur du signal de commande du cube de commande
- 3 Touches du robot laveur de sol, ▷ *Chapitre 1.2, "Voyants et touches allumés"*
- 4 LED du robot laveur de sol, ▷ *Chapitre 1.2, "Voyants et touches allumés"*
- 5 Capteur de détection des obstacles
- 6 Base de fixation de la semelle d'essuyage
- 7 Cube de commande
- 8 LED sur le cube de commande (masquée, ▷ *Chapitre 1.2, "Voyants et touches allumés"*)
- 9 Interrupteur ON/OFF sur le cube de commande
- 10 Piles du cube de commande (2 pièces, type C, 1,5 V)
- 11 Torchon d'enlèvement électrostatique de la poussière (2 pièces)
- 12 Torchon de nettoyage humide muni d'une texture (1 pièce)
- 13 Semelle d'essuyage du sol (amovible)
- 14 Prise de mise en charge du robot
- 15 Poignée de transport
- 16 Bloc d'alimentation
- 17 Cordon d'alimentation
- 18 Prise d'alimentation
- 19 Mode d'emploi

1 Vue d'ensemble

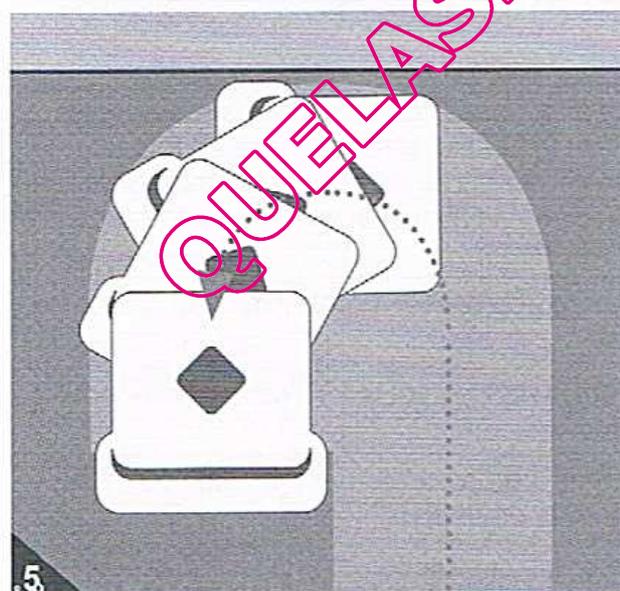
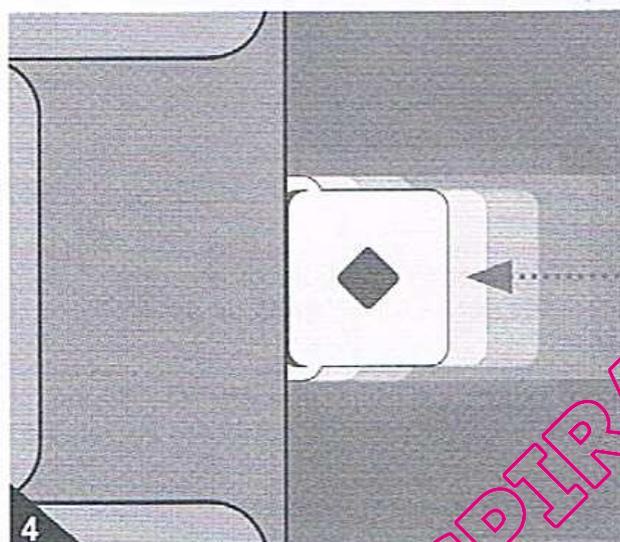
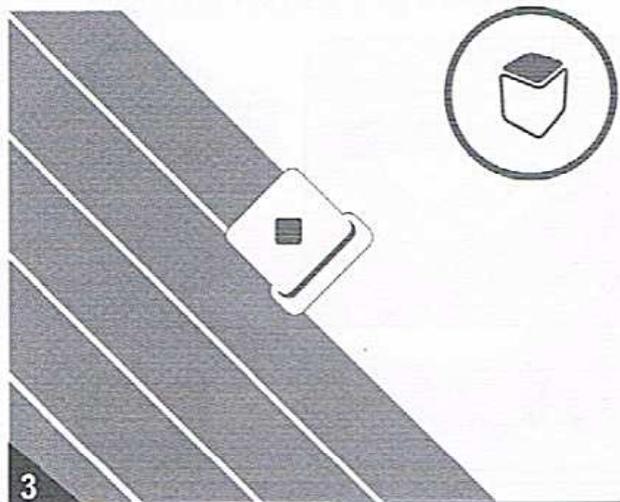
1.2 Voyants et touches allumés



2

| | | | |
|---|--|---|---|
|  | Interrupteur ON/OFF sur le robot laveur de sol | est continûment allumée en couleur bleue | le robot laveur de sol est enclenché |
| | | clignotement de couleur rouge | la puissance de l'accumulateur décline |
| | | est continûment allumée en couleur rouge | les accumulateurs doivent être rechargés |
|  | Touche "enlèvement de poussière" | est continûment allumée en couleur bleue | le mode "enlèvement de poussière" a été sélectionné après que le robot laveur de sol ait été enclenché |
|  | Touche "nettoyage humide" | est continûment allumée en couleur bleue | le mode "nettoyage humide" a été sélectionné après que le robot laveur de sol ait été enclenché |
|  | Affichage d'état des LED | pas de LED allumées | le robot laveur de sol est déclenché ou n'est pas en communication avec le cube de commande |
| | | une LED clignote en bleu | il y a une communication avec le cube de commande après la mise en marche |
| | | entre une et trois LED sont continûment allumées en bleu | après avoir choisi le mode de fonctionnement, deux ou trois LED sont allumées en fonction de l'intensité du signal reçu par le cube de commande (le signal le plus intense correspond à trois LED allumées) |
| | | les trois LED s'allument successivement | la commande du robot laveur de sol effectue un calcul |
| | | les trois LED s'allument périodiquement | le robot laveur de sol est en mode d'économie d'énergie |
| | | la LED centrale est allumée en rouge | l'appareil à un dérangement, >Page 58, "Élimination des anomalies" |
| | |  | la LED du cube de commande |
| est continûment allumée en couleur bleue | le cube de commande est enclenché et reçoit un signal du robot laveur de sol | | |
| est continûment allumée en couleur rouge | les batteries doivent être changées | | |

2 Mode de fonctionnement



Votre robot laveur de sol EVO est ultra-plat et fonctionne de manière entièrement automatique en recourant à la technologie robotique la plus récente.

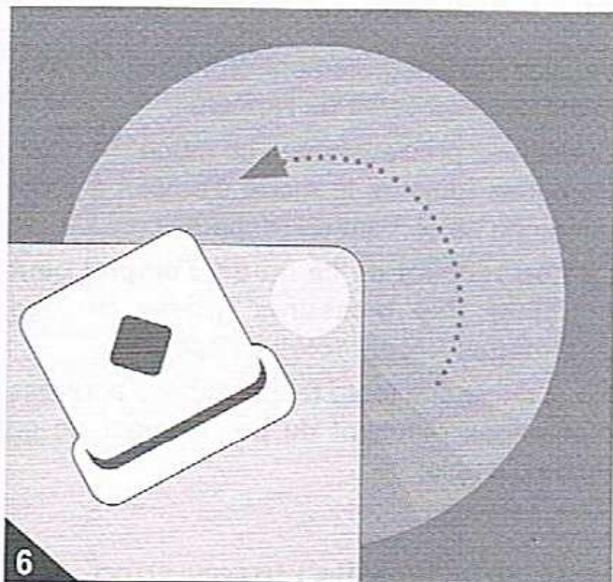
En fonction du mode sélectionné et du torchon de sol mis en place, votre EVO nettoie à sec ou sous forme humide les sols durs de tout type.

Son GPS pour lieux fermés lui permet de s'orienter au moyen d'une projection infrarouge dans l'espace. Il nettoie ainsi bord-à-bord, repasse deux fois sur les emplacements nettoyés par les parties latérales du torchon de nettoyage et met tout au net pratiquement jusqu'au moindre recoin (III. 3).

Son design peu encombrant lui permet de se faufiler également sous les meubles tels que des petites tables, des armoires, des canapés (III. 4).

Par la détermination exacte de sa position, l'EVO nettoie également lorsqu'il tourne et laisse le moindre emplacement impeccable (III. 5).

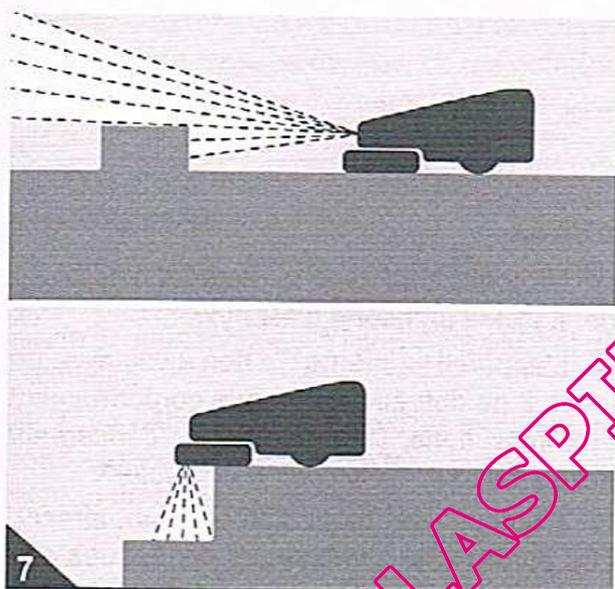
2 Mode de fonctionnement



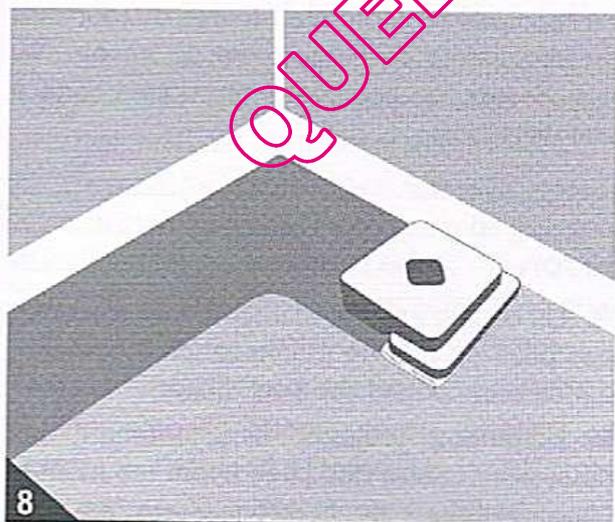
L'EVO détecte les obstacles se trouvant sur son itinéraire de déplacement. Après le nettoyage de l'ensemble d'une surface, il nettoie encore une fois de manière ciblée (III. 6).

Grâce à sa logique intégrée et sa capacité d'apprentissage qui en découle, il nettoie plus rapidement et en consommant moins d'énergie à mesure que passe le temps.

Si vous déclenchez l'appareil au cours du processus de nettoyage, il perd toutefois le plan virtuel de la zone à nettoyer qu'il s'est construit. Lors du réenclenchement, il construit à nouveau un autre plan virtuel.



Votre appareil automatique de nettoyage des sols reconnaît par lui-même les obstacles et les différences de hauteur qui lui font face (III. 7). Il ralentit sa progression devant des obstacles. Aussi bien les surfaces placées plus bas par exemple les marches d'escalier, que les surfaces placées à un niveau plus élevé par exemple les tapis, sont détectés et ne seront pas nettoyés.



Après avoir parcouru les zones d'angles à la fin du processus de nettoyage (III. 8), le robot laveur de sol revient par lui-même à sa position de départ.

Vous pouvez aussi utiliser le robot laveur de sol sans qu'il communique avec le cube de commande. La surface de nettoyage est cependant plus petite et le nettoyage des angles à la fin du processus de nettoyage n'a pas lieu.

3 Consignes de sécurité

3.1 concernant ce mode d'emploi

Les informations importantes sont particulièrement mises en évidence :

AVERTISSEMENT:

Nous attirons votre attention sur les dangers pouvant mettre en péril votre santé et vous informons sur les éventuels risques de blessures.

ATTENTION:

Nous vous rendons attentifs aux risques éventuels pour l'appareil ou pour tout autre objet.

REMARQUE:

Les astuces et les informations sont bien mises en évidence.

Veillez lire intégralement ce mode d'emploi avant de vous servir de l'appareil.

Conservez précieusement ce mode d'emploi. Remettez toujours le mode d'emploi à toute personne se servant de l'appareil.

Le non respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou des dommages irréparables à l'appareil.

Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant du non respect de ce mode d'emploi.

3.2 concernant certains groupes de personnes

■ Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) qui ne sont pas en mesure de se servir de manière sûre de l'appareil, en raison de leurs capacités physiques ou sensorielles, de leurs capacités mentales, de leur inexpérience ou d'un manque de connaissances. Elles ne doivent pas utiliser cet appareil sans surveillance ou sans bénéficier des indications d'une personne responsable.

■ Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

■ Rangez l'appareil hors de portée des personnes répondant à ces critères.

■ Ne jouez pas avec le matériel d'emballage. Il existe un risque d'asphyxie.

■ L'appareil lui-même n'a rien à voir avec un jouet. Il ne doit être utilisé que conformément aux indications, > *Chapitre 3.6, "concernant les conditions d'utilisation à respecter"*.

■ L'appareil est muni d'un puissant aimant. Les porteurs de stimulateurs cardiaques doivent consulter leur médecin avant de se servir de l'appareil ou s'informer auprès du fabricant du stimulateur cardiaque afin de savoir s'ils remplissent les conditions physiques liées à son utilisation.

3.3 concernant les piles fournies à la livraison

À la livraison, deux piles à insérer dans le cube de commande sont fournies. En cas d'utilisation inappropriée des piles, il existe un risque de blessures et d'explosion.

■ Ne court-circuitez jamais les piles, c'est-à-dire ne touchez jamais les deux pôles simultanément, en particulier avec des objets conduisant le courant électrique.

■ N'exposez jamais les piles à de hautes températures.

■ Du liquide toxique et irritant peut s'écouler des piles en cas de manipulation incorrecte. Évitez tout contact avec ce liquide.

■ Échangez toujours simultanément les deux piles contre des piles ayant les mêmes caractéristiques de puissance que les piles d'origine.

■ Les piles fournies à la livraison ne peuvent pas être rechargées.

3 Consignes de sécurité

3.4 concernant les accumulateurs intégrés

L'EVO contient des accumulateurs rechargeables. En cas d'utilisation inappropriée des accumulateurs, il existe un risque de blessures et d'explosion.

■ S'il est nécessaire de remplacer les accumulateurs, contactez votre revendeur agréé ou le service après-vente de Royal Appliance. Ne remplacez jamais vous-même les accumulateurs. Ne remplacez à plus forte raison pas les accumulateurs par d'autres piles ou accumulateurs.

■ Utilisez pour le chargement des accumulateurs uniquement le bloc d'alimentation fourni à la livraison. Ne rechargez en aucun cas les accumulateurs avec un autre bloc d'alimentation. Utilisez de même le bloc d'alimentation fourni à la livraison que pour le chargement des accumulateurs de cet appareil.

■ Éliminez les accumulateurs en fin de période d'utilisation uniquement selon les instructions, ▸ *Chapitre 8.4, "Retrait des accumulateurs"*.

3.5 concernant l'alimentation électrique

L'appareil est chargé par du courant électrique et fonctionne avec ce dernier, ce qui entraîne par principe un risque d'électrocution. Respectez par conséquent les points ci-dessous :

■ Ne jamais toucher au bloc d'alimentation avec des mains mouillées.

■ Ne plongez jamais l'appareil ou le bloc d'alimentation dans de l'eau ou tout autre liquide et conservez-les à l'abri de la pluie et de l'humidité.

■ Pour débrancher le bloc d'alimentation, tirez toujours sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon du bloc d'alimentation.

■ Ne transportez pas le bloc d'alimentation par son cordon d'alimentation.

■ Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas plié, coincé, écrasé ou encore en contact avec une source de chaleur.

■ Ne chargez l'appareil que si la tension du bloc d'alimentation correspond bien à celle de la prise.

■ Contrôlez si le cordon du bloc d'alimentation est endommagé avant de vous servir du bloc d'alimentation. Assurez-vous que le cordon est retiré de la prise avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.

3.6 concernant les conditions d'utilisation à respecter

■ Cet appareil convient exclusivement à un usage domestique. Toute utilisation à titre professionnel est strictement interdite.

■ Ce robot laveur de sol ne sert qu'à enlever la poussière ou au nettoyage humide des sols durs, plats et normalement sales.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme aux prescriptions d'emploi.

Cette interdiction concerne en particulier :

■ L'emploi, l'entreposage ou la mise en charge de l'appareil à l'extérieur.

■ Le placement d'objets sur l'appareil.

■ La modification ou la réparation de l'appareil ou de son dispositif de mise en charge, dans la mesure où elles seraient effectuées par vous-même.

■ Cette interdiction s'applique en outre à un emploi...

- ... à proximité d'objets incandescents, brûlants, en cours de combustion, pointus ou dont les arêtes sont vives.

- ... sur des tapis ou des sols non plats, rugueux ou trop lisses.

- ... pour absorber des liquides.

- ... sans torchon de nettoyage sol.

- ... pour le nettoyage de quantités de saletés qui dépassent les quantités ou la taille habituelles des particules de poussière.

- ... pour un nettoyage avec le torchon humide de sols en bois non vitrifiés ou d'autres revêtements de sols délicats.

4 Avant la première utilisation

4.1 Déballage

⚠ ATTENTION:

Conservez l'emballage pour l'entreposage de l'appareil ou pour expédier celui-ci de manière sûre. Expédiez l'appareil uniquement dans son emballage d'origine afin d'éviter tout dommage.

1. Déballiez l'appareil ainsi que les accessoires.
2. Vérifiez si le contenu est bien complet et ne présente aucuns dommages (Ill. 1).

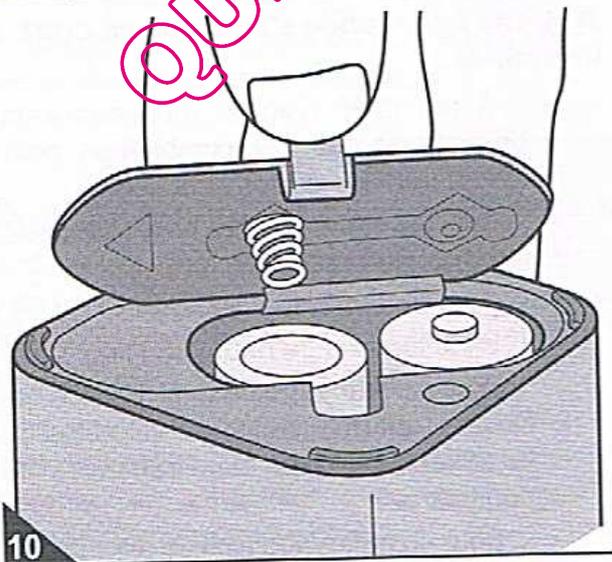
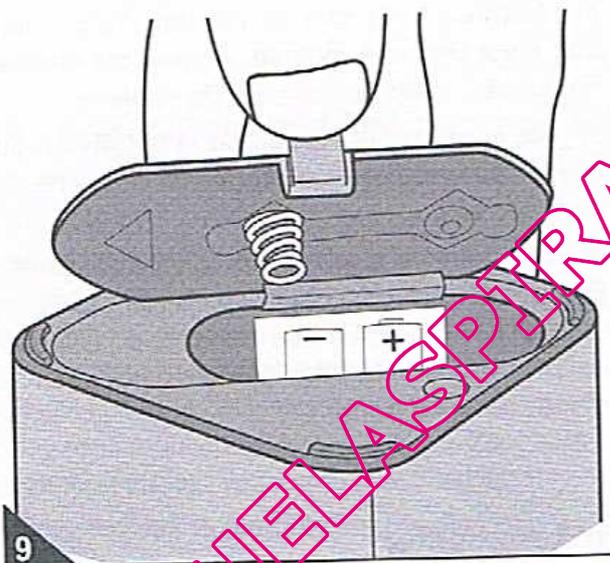
REMARQUE:

Si vous constatez des défauts ou des dommages dus au transport, contactez immédiatement votre revendeur.

4.2 Mise en place des piles dans le cube de commande

REMARQUE:

La mise en place correcte des piles est indiquée sur l'autocollant à l'intérieur du cube de commande (Ill. 9).



⚠ ATTENTION:

Placez simplement les piles fournies à la livraison ou des piles de même caractéristiques de puissance (type C, 1,5 Volt) dans le cube de commande. Échangez toujours les deux piles simultanément.

1. Déverrouillez le couvercle du compartiment pour piles et retirez-le (Ill. 9).
2. Insérez les deux batteries fournies à la livraison comme indiqué sur l'autocollant à l'intérieur du cube de commande (Ill. 9).
3. Remettez à nouveau en place le couvercle depuis l'arrière du compartiment pour piles (Ill. 10) et appuyez sa partie avant vers le bas. Le couvercle se met en place de manière nette et audible.
4. Contrôlez si les piles ont été correctement mises en place en enclenchant le cube de commande au moyen de la touche ON/OFF.
 - La LED placée sur la face opposée doit maintenant clignoter.
 - Au cas où la LED du cube de commande ne clignote pas après avoir enclenché celui-ci, il faut répéter les étapes 1 à 4.
5. Au cas où ceci n'aurait pas encore été fait, il faut retirer la feuille de protection de la surface des capteurs du cube de commande.

Le cube de commande est maintenant prêt à l'emploi.

4 Avant la première utilisation

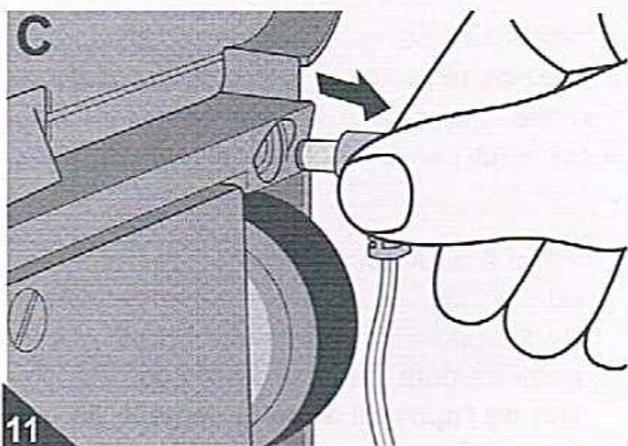
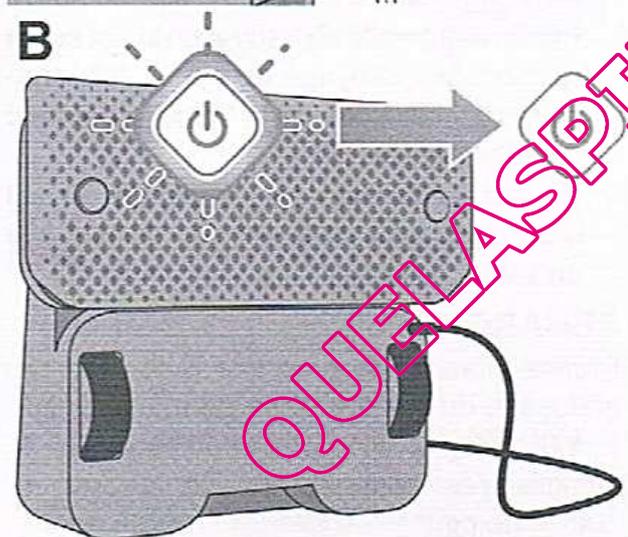
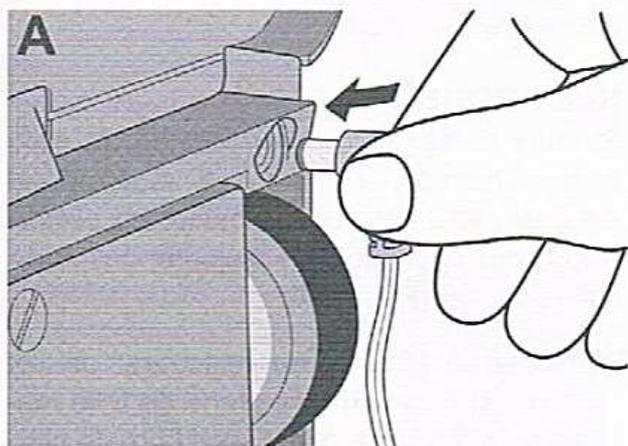
4.3 Mettre en charge les accumulateurs dans l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT:

Une mise en charge non conforme peut causer des blessures ! Utilisez exclusivement le dispositif de mise en charge ainsi que bloc d'alimentation fournis pour recharger les accumulateurs.

REMARQUE:

Lorsque l'appareil est enclenché, il ne peut pas être rechargé.



⚠ ATTENTION:

Prenez garde à ce que le cycle initial de recharge et décharge soit complet. C'est sinon la longévité des accumulateurs qui se trouve réduite.

Avant de pouvoir utiliser l'appareil, vous devez charger ses accumulateurs. Pour cela :

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint.
2. Placez l'appareil sur sa face arrière comme illustré (Ill. 11/B).
3. Branchez le bloc d'alimentation à la fiche placée sur la face inférieure de l'appareil (Ill. 11/A).
4. Branchez le bloc d'alimentation à une prise dont la tension électrique correspond à celle indiquée sur le plaque signalétique du bloc d'alimentation.
5. Mettez maintenant en charge les accumulateurs durant environ 16 heures jusqu'à ce que la touche ON/OFF s'allume continûment en bleu. Une mélodie retentit brièvement. La touche ON/OFF indique alors comme suit l'avancement du processus de mise en charge (Ill. 11/B) :
 - clignotement de couleur rouge : l'appareil est train de se charger
 - clignotement de couleur bleue : Les accumulateurs sont chargés à environ 80 %.
 - allumage continu de couleur bleue : les accumulateurs sont complètement chargés.
6. Lorsque la touche ON/OFF est continûment allumée en bleu, retirez d'abord le cordon du bloc d'alimentation de la prise puis ensuite de l'appareil (Ill. 11/C).

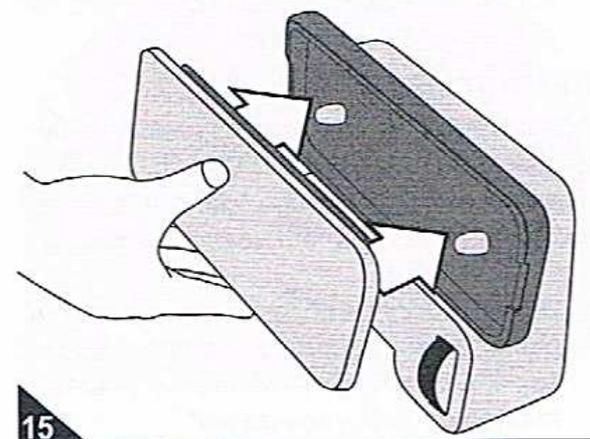
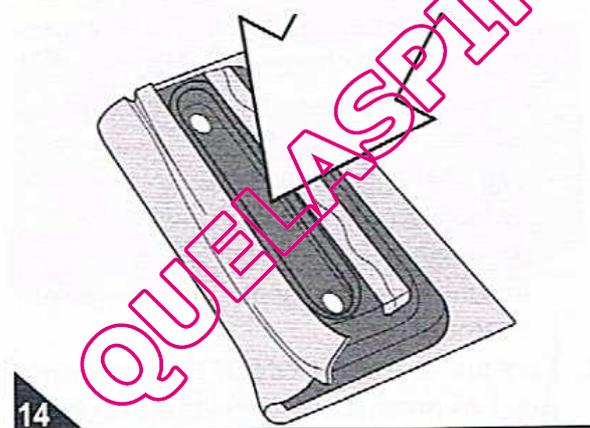
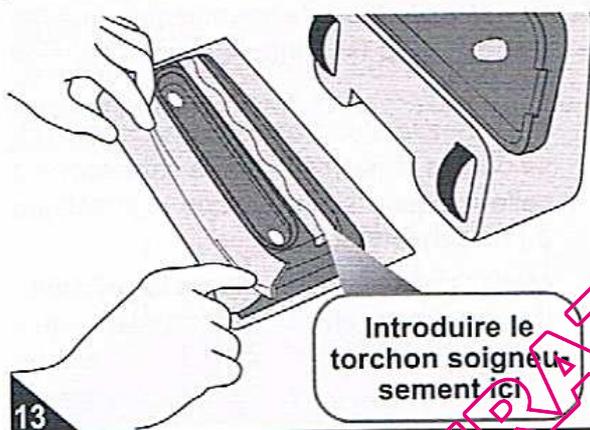
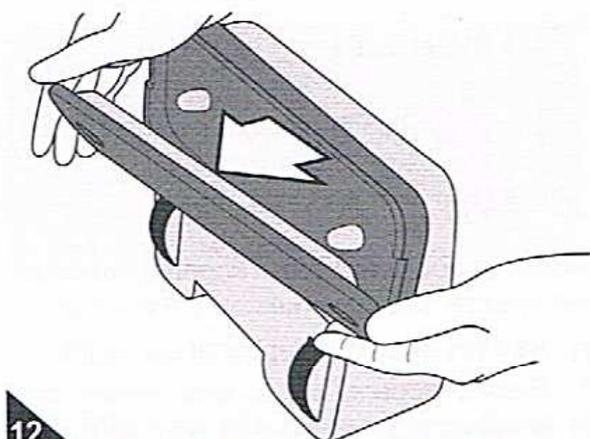
REMARQUE:

Après utilisation, rechargez l'appareil seulement lorsque la touche ON/OFF est continûment allumée en rouge. Les mises en charge ultérieures durent environ 14 heures.

7. Profitez de cette occasion pour placer simultanément un torchon de nettoyage de sol, > Chapitre 5.1, "Mettre en place un torchon de nettoyage de sol".

5 Avant chaque utilisation

5.1 Mettre en place un torchon de nettoyage de sol



1. Assurez-vous que l'appareil est éteint.
2. Placez l'appareil sur sa face arrière selon l'illustration (Ill. 12).
3. Retirez de l'appareil la semelle d'essuyage du sol (Ill. 12).
4. Choisissez un torchon d'enlèvement de poussière ou un torchon de nettoyage humide.

REMARQUE:

Il est recommandé, avant de procéder au nettoyage humide, d'enlever d'abord la poussière avec l'EVO.

REMARQUE:

Si vous voulez utiliser un torchon de nettoyage humide, humectez-le légèrement avec de l'eau avant de le mettre en place. Nous vous déconseillons d'ajouter des additifs de nettoyage.

5. Placez le torchon de nettoyage de sol choisi sur une surface plane de telle manière qu'il repose à plat sans faire de plis.
6. Placer le semelle d'essuyage du sol sur le torchon de nettoyage du sol de telle manière que les trous de la semelle pointent vers le haut (Ill. 13).
7. Insérez le torchon de nettoyage du sol dans la denture de la semelle d'essuyage du sol (Ill. 13).

REMARQUE:

Prenez alors garde à ce que le torchon de nettoyage du sol soit placé de manière uniforme et à plat sur la face inférieure de la semelle d'essuyage du sol. Le résultat du nettoyage peut sinon être moins satisfaisant.

REMARQUE:

Prenez alors garde à ce que les trous de la semelle d'essuyage du sol ne soient pas recouverts par le torchon de nettoyage du sol (Ill. 14).

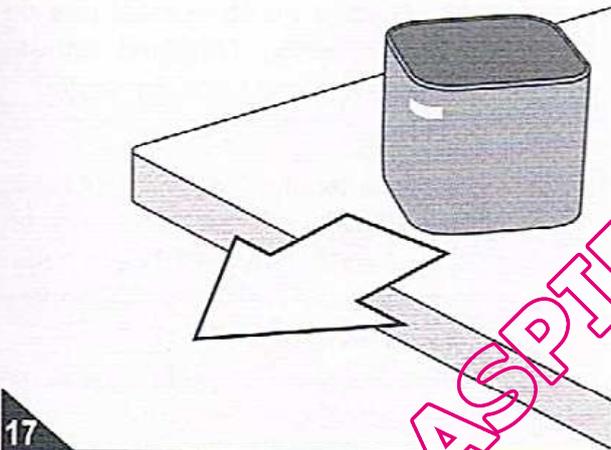
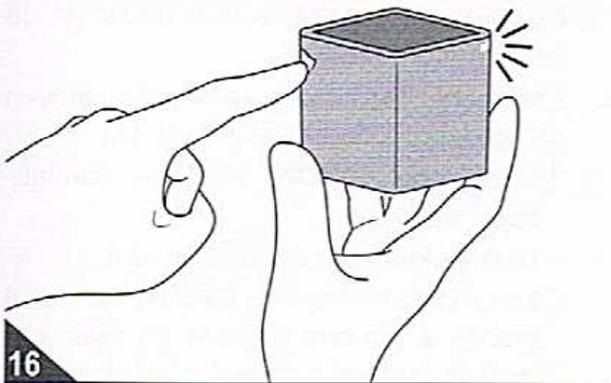
8. Fixez à nouveau la semelle de nettoyage du sol ainsi équipée à la base de fixation de l'appareil (Ill. 15). Vous remarquerez la manière dont l'aimant de la base de fixation de l'appareil attire la semelle de nettoyage du sol.

5 Avant chaque utilisation

5.2 Placement du cube de commande

⚠ ATTENTION:

Ne mettez pas le cube de commande sur le sol, car celui-ci pourrait sinon être endommagé par l'appareil ou par des personnes inattentives.



1. Enclenchez le cube de commande au moyen de son interrupteur ON/OFF (Ill. 16).
 - La LED bleue sur le cube de commande clignote aussi longtemps qu'une communication avec le robot laveur de sol n'a pas pu être établie.
 - Dès que la communication avec le robot laveur de sol est établie, la LED du cube de commande est allumée en bleu.

REMARQUE:

Au cas où vous auriez oublier d'enclencher le cube de commande, le robot laveur de sol essaie par lui-même, dès qu'il est enclenché, de recevoir un signal du cube de commande. Au cas où il y parvient, la LED bleue s'allume comme décrit ci-dessus et le cube de commande est enclenché.

2. Mettez en place le cube de commande de telle manière que :
 - il se trouve sur une pièce de mobilier
 - son signal puisse être projeté sans obstacle vers le plafond
 - sa LED bleue pointe vers le centre de la pièce
 - sa LED bleue ne pointe pas en direction des parois les plus proches (Ill. 17).

REMARQUE:

Si vous souhaitez nettoyer plusieurs pièces, vous pouvez acheter d'autres cubes de commande et en placer un par pièce.

5.3 Préparer la pièce à nettoyer

⚠ AVERTISSEMENT:

Prenez garde à ce qu'il n'y ait pas d'enfants ou d'animaux domestiques dans la pièce qui doit être nettoyée et qu'ils n'y aient pas accès.

⚠ ATTENTION:

Votre EVO est équipé d'un entraînement puissant. Ne sous-estimez pas la force dont il est doté. Mettez en lieu sûr les objets fragiles et ceux qui pourraient tomber ou se renverser lorsque l'appareil les touche.

⚠ ATTENTION:

Retirez du revêtement de sol les objets à arêtes tranchantes ou pointus qui pourraient rayer les surfaces s'ils se retrouvent sous la semelle d'essuyage de sol de votre EVO.

REMARQUE:

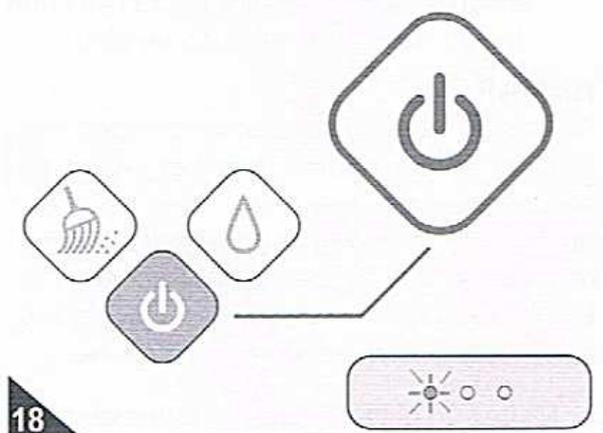
L'EVO n'est pas un aspirateur et ne peut recueillir qu'une quantité de poussière limitée au moyen d'un torchon de nettoyage de sol. Nettoyez préalablement avec un aspirateur les locaux particulièrement sales.

6 Utilisation de l'appareil

6.1 Mise en marche de l'appareil

⚠ ATTENTION:

Même si votre robot laveur de sol sait reconnaître les zones de vide, nous déconseillons instamment de l'utiliser sur des meubles ou des objets semblables. Il n'est pas conçu pour ce type d'utilisation.

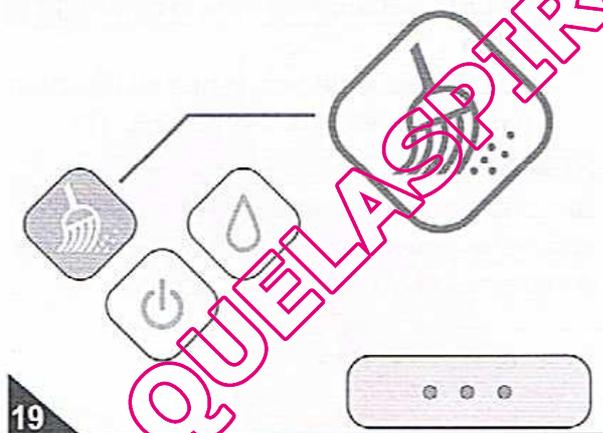


⚠ ATTENTION:

Ne faites jamais fonctionner le robot laveur de sol sans avoir placé un torchon de nettoyage de sol. Les surfaces peuvent sinon être endommagées.

1. Placez le robot laveur de sol sur le revêtement de sol à nettoyer et à proximité du cube de commande.
2. Enclenchez le robot laveur de sol au moyen de son interrupteur ON/OFF (Ill. 18).
 - La touche ON/OFF s'allume continuellement en bleu.
 - Une mélodie retentit brièvement.
 - La LED d'affichage de l'état de l'appareil placée à gauche clignote en bleu jusqu'à ce que vous choisissiez un mode.
 - Au cas où vous ne choisissiez pas de mode de nettoyage, l'appareil s'arrête de lui-même après environ 5 minutes.

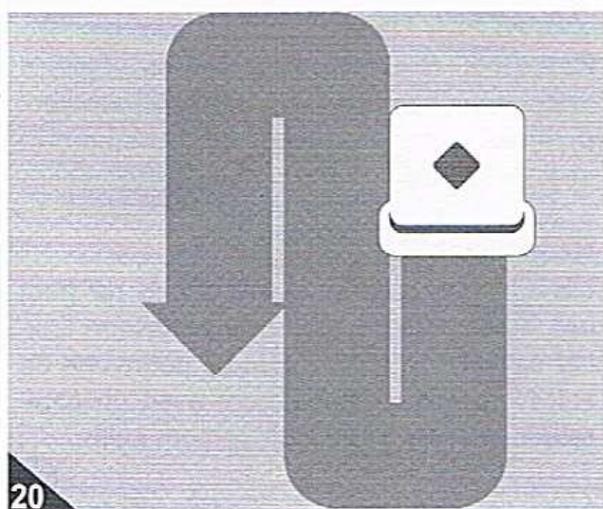
6.2 Enlèvement de la poussière



1. Appuyez sur la touche "enlèvement de la poussière" (Ill. 19) si vous avez mis en place un torchon d'enlèvement de la poussière et enclenché l'appareil, ▷ *Chapitre 6.1, "Mise en marche de l'appareil"*.
 - La touche "enlèvement de la poussière" s'allume continuellement en bleu.
 - Une mélodie retentit brièvement.
 - L'appareil est maintenant opérationnel. Il commence alors à nettoyer les surfaces placées à sa droite en parcourant des bandes parallèles tout en ne fonctionnant qu'en marche avant (Ill. 20). Au cas où il bute sur un obstacle, il manœuvre de manière correspondante.
 - Selon l'intensité du signal reçu depuis le cube de commande, 1-3 LED de l'affichage d'état de fonctionnement s'allument continuellement en bleu.

REMARQUE:

Vous pouvez en tout temps arrêter l'appareil durant le processus de nettoyage en actionnant une des touches allumées, mais l'appareil perd alors son plan virtuel de l'espace à nettoyer et recommence à zéro après son réenclenchement.

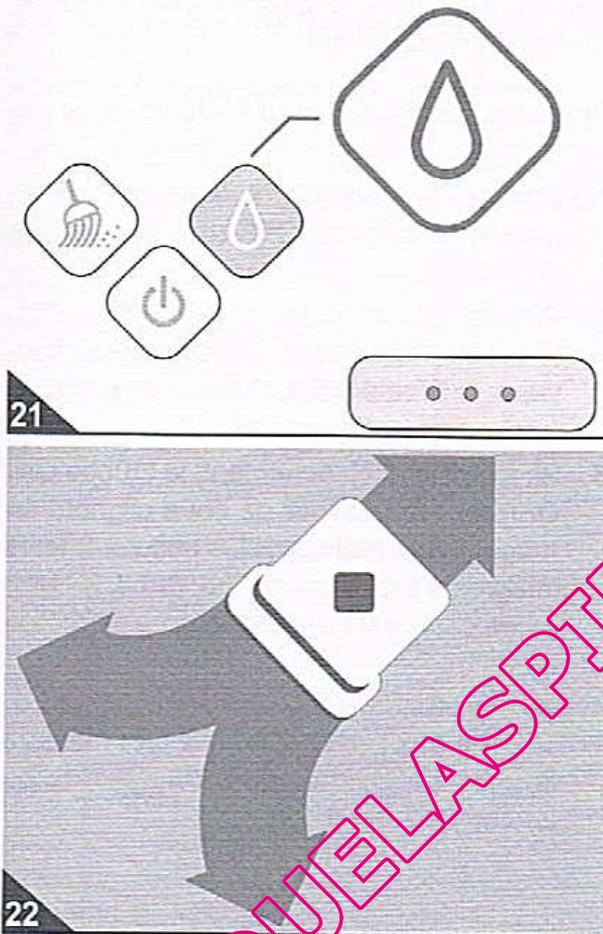


6 Utilisation de l'appareil

6.3 Nettoyage humide

ATTENTION:

Informez-vous pour savoir si votre revêtement de sol supporte un nettoyage humide. Les revêtements de sols non vitrifiés et d'autres revêtements de sols non résistants à l'humidité ne conviennent en général pas à un nettoyage humide.



REMARQUE:

Il est recommandé, avant de procéder au nettoyage humide d'enlever au préalable la poussière avec l'EVO, > Chapitre 6.2, "Enlèvement de la poussière".

1. Appuyez sur la touche "nettoyage humide" (Ill. 21) si vous avez mis en place un torchon de nettoyage humide et enclenché l'appareil, > Chapitre 6.1, "Mise en marche de l'appareil".
 - La touche "nettoyage humide" s'allume continûment en bleu.
 - Une mélodie retentit brièvement.
 - L'appareil est maintenant opérationnel. Il commence alors à nettoyer les surfaces placées à sa droite en parcourant en va-et-vient des arcs de cercle (Ill. 22). Au cas où il bute sur un obstacle, il manœuvre de manière correspondante.
 - Selon l'intensité du signal reçu depuis le cube de commande, 1-3 LED de l'affichage d'état de fonctionnement s'allument continûment en bleu.

REMARQUE:

Vous pouvez en tout temps arrêter l'appareil durant le processus de nettoyage en actionnant une des touches allumées, mais l'appareil perd alors son plan virtuel de l'espace à nettoyer et recommence à zéro après son réenclenchement.

6.4 En cours de fonctionnement

AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! Vous pouvez évidemment laisser l'appareil fonctionner sans le surveiller, mais soyez en tout temps vigilant de ne pas marcher sur l'appareil et de risquer alors de chuter.

REMARQUE:

Si l'EVO ne fonctionne pas comme il devrait, référez-vous à > Chapitre 8, "Élimination des anomalies".

REMARQUE:

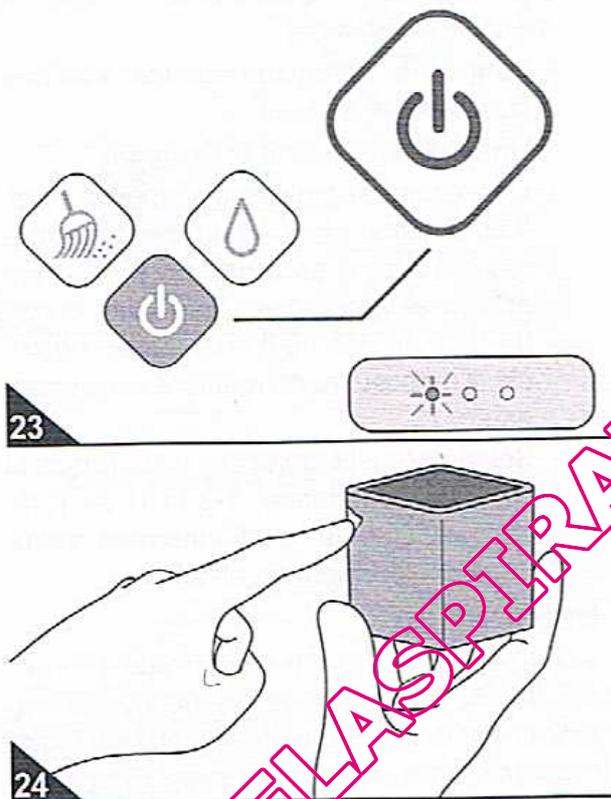
Si les accumulateurs intégrés ont besoin d'être rechargés, une mélodie retentit brièvement, l'appareil retourne vers son point de départ, s'immobilise et se déclenche. Agissez alors comme décrit sous > Chapitre 4.3, "Mettre en charge les accumulateurs dans l'appareil".

7 Après utilisation

7.1 Arrêt de l'appareil

REMARQUE:

Au cas où le robot laveur de sol a achevé le nettoyage d'une pièce et est revenu à sa position de départ, il passe durant environ 5 minutes en mode de veille. Dans ce cas, aucune des LED d'indication d'état n'est allumée, mais la touche ON/OFF (Ill. 23) s'allume continûment en bleu. L'appareil n'est pas encore déclenché.



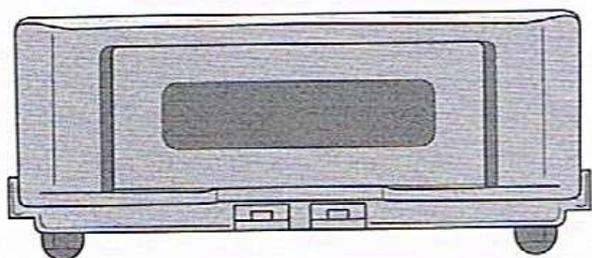
REMARQUE:

Si aucune touche n'est actionnée dans les 5 minutes qui suivent la fin du nettoyage d'une pièce par le robot laveur de sol et la mise en mode de veille, l'appareil passe en mode d'économie d'énergie. La touche ON/OFF (Ill. 23) s'éteint et les LED d'affichage d'état s'allument successivement et périodiquement en bleu. L'appareil n'est toujours pas encore déclenché.

Procédez comme suit pour déclencher l'appareil :

1. Éteignez le robot laveur de sol en maintenant la touche ON/OFF (Ill. 23) appuyée durant 2 secondes.
2. Retirez le torchon de nettoyage de sol sale et remplacez-le au besoin par un nouveau, > Chapitre 5.1, "Mettre en place un torchon de nettoyage de sol".
3. Si, avant le déclenchement, la touche ON/OFF du robot laveur de sol a clignoté en rouge, il faut recharger les accumulateurs intégrés à l'appareil, > Chapitre 4.3, "Mettre en charge les accumulateurs dans l'appareil".
4. Au cas où le cube de commande ne se déclenche pas par lui-même, il faut éteindre le cube de commande au moyen de sa touche ON/OFF (Ill. 24).

7.2 Transport et rangement



- Transportez votre EVO par sa poignée placée sur la partie arrière de l'appareil (Ill. 25).

⚠ ATTENTION:

Ne posez jamais l'appareil à proximité immédiate d'une source de chaleur (par exemple un chauffage ou un four). Évitez de l'exposer directement aux rayons du soleil. La chaleur peut endommager l'appareil.

- Rangez l'appareil dans son emballage d'origine, à un emplacement toujours frais et sec qui soit hors de portée des enfants.

7 Après utilisation

7.3 Nettoyage de l'appareil

⚠ ATTENTION:

Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec ne feutrant pas. Vous endommagez sinon l'appareil.

■ Contrôlez de temps à autre les roues en caoutchouc de l'appareil. Si des salissures apparaissent, retirez-les.

■ Nettoyez les torchons de nettoyage du sol comme indiqué ci-dessous, > Chapitre 7.4, "concernant les torchons de nettoyage du sol".

7.4 concernant les torchons de nettoyage du sol

Torchons d'enlèvement de poussière

⚠ ATTENTION:

N'utilisez pas les deux faces des torchons d'enlèvement de poussière. Des particules de saleté pourraient sinon se détacher de la face sale du torchon, parvenir dans les capteurs de la base de fixation de l'appareil et perturber leurs fonctionnements.

■ Lavez les torchons d'enlèvement de poussière de préférence après chaque utilisation.

Torchons de nettoyage humide

⚠ ATTENTION:

Si vous avez utilisé des torchons de nettoyage humide, retirez-les de l'appareil immédiatement après la fin du processus de nettoyage et séchez-les ou lavez-les tout de suite. Des moisissures ou des germes pourraient se développer et provoquer des dommages à l'appareil ou aux torchons de nettoyage du sol.

■ Lavez les torchons de nettoyage du sol si possible après chaque utilisation.

Instructions de lavage

⚠ ATTENTION:

Veillez observer les informations de maintenance ci-après afin que vos torchons de nettoyage du sol ne perdent pas inutilement leur capacité d'absorption. De plus, ne lavez pas les torchons de nettoyage du sol avec des textiles munis d'une fermeture par bande Velcro, car celle-ci peut endommager les torchons de nettoyage du sol.

■ Veuillez respecter ce qui suit lors du lavage des torchons de nettoyage du sol :



Lavage normal à 60 degrés.
Ou lavage à la main.



Ne pas laver chimiquement.
Ne pas laver à l'eau de Javel.



Ne pas sécher dans un appareil de séchage. Il est préférable des les laisser sécher à l'air libre.



Ne pas repasser.
Ne pas calandrer.



Ne pas utiliser d'adoucissant.

Composition :

- 80 % polyester
- 20 % polyamide

8 Élimination des anomalies

8.1 au cas où l'appareil ne fonctionne pas comme il devrait

Veillez vérifier, en vous aidant du tableau ci-dessous, si vous ne pouvez pas remédier vous-même à l'anomalie. Prenez contact avec nous si vous ne pouvez pas remédier vous-même à l'anomalie au moyen de ce tableau (▷ Page 123, "International Service") et exposez-nous le problème.

| Problème | Cause possible / solutions |
|---|---|
| Impossibilité de mettre en marche le robot laveur de sol. | Les accumulateurs sont tellement déchargés que la touche ON/OFF ne parvient même pas à clignoter ou à s'allumer. Rechargez les accumulateurs en suivant les instructions, ▷ Chapitre 4.3, "Mettre en charge les accumulateurs dans l'appareil". |
| Le robot laveur de sol peut être mis en marche, mais ne fonctionne pas. | La touche ON/OFF clignote / s'allume continûment en rouge et les accumulateurs ne sont pas chargés. Rechargez les accumulateurs en suivant les instructions, ▷ Chapitre 4.3, "Mettre en charge les accumulateurs dans l'appareil". |
| | Le mode de nettoyage n'a pas été sélectionné après l'enclenchement. Sélectionnez un mode de nettoyage directement après l'enclenchement du robot laveur de sol, ▷ Chapitre 6.1, "Mise en marche de l'appareil". |
| Le robot laveur de sol est bien enclenché, mais aucune des LED d'indication d'état de fonctionnement n'est allumée. ou : Le robot laveur de sol ne nettoie que partiellement les locaux à nettoyer. | Le cube de commande n'est pas enclenché. Vous pouvez aussi utiliser l'EVO sans cube de commande. Si vous souhaitez cependant vous servir du cube de commande pour un nettoyage plus rationnel, enclenchez le cube de commande, ▷ Chapitre 5.2, "Placement du cube de commande". |
| | Les piles du cube de commande sont à plat (la LED sur le cube de commande s'allume en rouge). Remplacez les piles déchargées par de nouvelles, ▷ Chapitre 4.2, "Mise en place des piles dans le cube de commande". |
| | Le cube de commande est bien enclenché, mais n'est pas idéalement placé. Vous pouvez cependant utiliser l'EVO. Pour un nettoyage rationnel, mettez en place le cube de commande de telle manière que : <ul style="list-style-type: none"> ■ il se trouve sur une pièce de mobilier haute ■ son signal puisse être projeté sans obstacle vers le plafond ■ sa LED bleue pointe vers le centre de la pièce et ■ sa LED bleue ne pointe pas en direction des parois les plus proches. |
| Le robot laveur de sol se suit pas des bandes droites en mode "enlèvement de poussière" malgré une surface sans obstacles. | Vous avez sélectionné un mode erroné. Arrêtez l'appareil, enclenchez-le à nouveau et sélectionnez le mode "enlèvement de poussière", ▷ Chapitre 6.2, "Enlèvement de la poussière". |
| | Le torchon de nettoyage du sol n'est pas assez tendu sous la semelle d'essuyage du sol ou présente des plis. Déclenchez l'appareil et mettez à nouveau en place le torchon de nettoyage du sol, ▷ Chapitre 5.1, "Mettre en place un torchon de nettoyage de sol". Lors de la mise en place du torchon de nettoyage du sol, prenez garde à ce qu'il soit bien placé à plat contre la semelle d'essuyage du sol et que les trous de cette dernière ne soient pas recouverts. |

8 Élimination des anomalies

| Problème | Cause possible / solutions |
|---|---|
| Le cube de commande se déclenche avant que la pièce ait été complètement nettoyée. | Le robot laveur de sol est hors de portée. Arrêtez l'appareil, placez le dans la pièce à nettoyer à proximité du cube de commande et enclenchez-le à nouveau. |
| | Le signal du cube de commande est perturbé. Assurez-vous que le cube de commande ne se trouve pas à proximité de téléviseurs, de téléphones ou de tubes fluorescents. |
| La LED du cube de commande s'allume en rouge ou le cube de commande ne peut tout simplement pas être enclenché. | Les piles du cubes de commande sont à plat. Remplacez les piles déchargées par de nouvelles, > <i>Chapitre 4.2, "Mise en place des piles dans le cube de commande"</i> . |
| La LED centrale clignote en rouge, ce qui indique un dérangement. | L'appareil s'est arrêté ou n'est plus à même de revenir à son point de départ. Déclenchez l'appareil, déplacez-le vers une surface sans obstacles à l'intérieur de la pièce à nettoyer et enclenchez-le à nouveau. |
| | Le cube de commande a été déplacé durant l'utilisation de l'appareil ou le signal s'est interrompu pour une autre raison. Déclenchez l'appareil, remettez à nouveau en place le cube de commande et enclenchez une nouvelle fois l'appareil. |
| Tous les voyants (touche illuminées et LED) s'allument simultanément. | Vous avez essayé de mettre l'appareil en charge avec un autre bloc d'alimentation. Utilisez lors de la mise en charge du robot laveur de sol uniquement le bloc d'alimentation fourni à la livraison. |
| Impossibilité de mettre en charge le robot laveur de sol. | L'appareil est enclenché. Arrêtez l'appareil (> <i>Chapitre 7.1, "Arrêt de l'appareil"</i>). |
| | Le bloc d'alimentation n'est pas correctement branché. Contrôlez si la fiche ou/et le bloc d'alimentation sont correctement branchés (> <i>Chapitre 4.3, "Mettre en charge les accumulateurs dans l'appareil"</i>). |

REMARQUE:

Prenez contact avec nous si vous ne pouvez pas remédier vous-même à l'anomalie au moyen de ce tableau (> *Page 123, "International Service"*) et exposez-nous le problème. Notre personnel de service est spécialement formé pour répondre à vos attentes et peut, avec votre collaboration, cibler de manière appropriée la cause du problème et résoudre ce dernier. Vous vous épargnez ainsi les désagréments résultant d'un éventuel envoi et votre robot laveur de sol est rapidement à nouveau opérationnel.

8 Élimination des anomalies

8.2 en cas de défectuosité de l'appareil



AVERTISSEMENT:

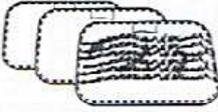
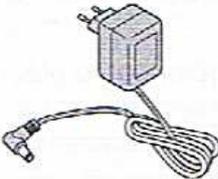
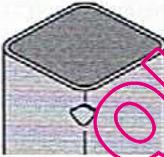
Risque de blessures ! N'utilisez ou ne rechargez jamais un appareil défectueux ! Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou toute personne ayant des compétences similaires, ceci afin d'éviter tout danger.

Dans le cas où l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une autre manière et qu'il présente des signes évidents de dommages, remettez l'appareil défectueux à un commerçant spécialisé ou au service après-vente de Royal Appliance afin qu'il puisse être réparé.

Expédiez l'appareil défectueux sans torchon de nettoyage de sol à l'adresse mentionnée à la Page 123, "International Service".

8.3 Commande ultérieure de pièces de rechange et accessoires

Vous pouvez commander ultérieurement les pièces détachées et les accessoires suivants :

| Numéro d'article | Description |
|--|---|
| 0678001  | Set de 3 torchons de nettoyage de sol (2 pour enlever la poussière, 1 pour le nettoyage humide) |
| 0678002  | 1 bloc d'alimentation |
| 0678003  | 1 cube de commande (sans piles) |

REMARQUE:

Vous pouvez, outre les torchons de nettoyage de sol fournis à la livraison, aussi utiliser des torchons d'autres fabricants. La condition à respecter est qu'ils aient environ les mêmes dimensions et la même épaisseur que les torchons de nettoyage de sol fournis à la livraison; ils doivent de plus glisser avec la même facilité sur le sol lors du nettoyage. C'est seulement ainsi que vous serez sûr que le torchon de nettoyage de sol plaque bien contre le semelle d'essuyage du sol et ne porte pas préjudice au déplacement de votre EVO. Si vous utilisez des torchons de nettoyage de sol d'autres fabricants, veuillez vous référer à leurs consignes d'utilisation.

Ceux-ci peuvent être obtenus sous www.dirtdevil.de ou auprès de votre commerçant Page 123, "International Service"

8 Élimination des anomalies

8.4 Retrait des accumulateurs

⚠ AVERTISSEMENT:

Il existe un risque de se blesser en cas de manipulation non conforme des accumulateurs !

- Assurez-vous que le cordon est retiré de la prise avant de commencer à démonter les accumulateurs.
- Ne court-circuitez jamais les accumulateurs, c'est-à-dire ne touchez jamais les deux pôles simultanément, en particulier avec des objets conduisant le courant électrique.
- Ne séparez jamais les accumulateurs.
- N'exposez jamais les accumulateurs à de hautes températures.
- Du liquide peut s'écouler des accumulateurs en cas de manipulation incorrecte. Évitez tout contact avec ce liquide.

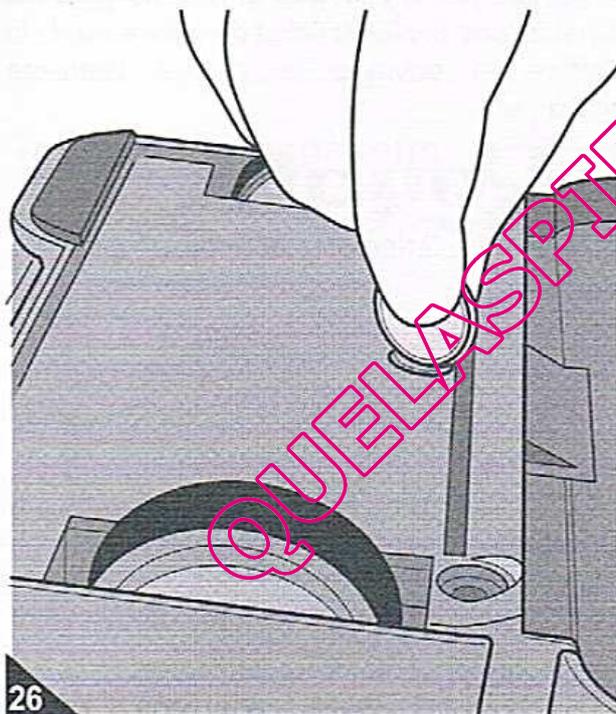
⚠ AVERTISSEMENT:

Il y a un risque de blessures en cas d'échange inapproprié des accumulateurs !

- S'il est nécessaire de remplacer les accumulateurs, contactez votre revendeur agréé ou le service après-vente de Royal Appliance.
- Ne remplacez jamais vous-même les accumulateurs. Ne remplacez en aucun cas les accumulateurs par d'autres accumulateurs ou des piles.

⚠ ATTENTION:

Prenez garde de ne pas polluer l'environnement ! L'appareil est équipé d'accumulateurs qui ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Remettez séparément l'appareil et les accumulateurs préalablement retirés de l'appareil à un point de collecte, à votre revendeur ou directement à Royal Appliance.



1. Servez-vous de l'appareil jusqu'à ce que les accumulateurs soient entièrement déchargés et que le moteur de l'appareil s'arrête.
2. Retirez la vis sur la face inférieure de l'appareil avec un tournevis à tête cruciforme ou une petite pièce de monnaie (Ill. 26).
3. Retirez le couvercle.
4. Séparez la connexion reliant les accumulateurs à l'appareil et retirez les accumulateurs.
5. Remettez à nouveau le couvercle et vissez à nouveau fermement la vis.
6. Remettez séparément l'appareil et les accumulateurs maintenant retirés de l'appareil à un point de collecte, à votre revendeur ou directement à Royal Appliance.

8.5 Élimination de l'appareil, des accumulateurs et des piles



L'appareil, ses accumulateurs ainsi que les piles du cube de commande ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !

Remettez séparément l'appareil et les accumulateurs préalablement retirés de l'appareil à un point de collecte, à votre revendeur ou directement à Royal Appliance.

9 Garantie

9.1 Conditions de garantie

Nous assurons une garantie de 24 mois sur votre appareil à compter de la date d'achat. Pendant la garantie, nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer l'appareil ou ses accessoires gratuitement (des accessoires endommagés n'impliquent pas forcément le remplacement de l'appareil) afin de remédier à tout défaut lié au matériel ou à la fabrication. Tout dommage résultant d'une utilisation non conforme (emploi d'une tension ou d'un courant erroné, branchement à une prise non adaptée ou lorsque l'appareil est cassé, etc.) est exclu de la garantie, de même que l'usure et les défauts liés à l'usage normal de l'appareil qui n'influencent pas le bon fonctionnement de l'appareil.

En cas d'intervention d'une personne ou d'un service non habilité ou lors de l'utilisation de pièces détachées ne provenant pas de Royal Appliance, les droits de garantie deviennent caducs. Les pièces sujettes à usure sont exclues de la garantie et leur remplacement est payant ! La garantie s'applique uniquement lorsque la date d'achat, le tampon du revendeur et sa signature figurent sur le bon de garantie ou si une copie de la facture sont joints à l'appareil. Les prestations de garantie n'impliquent en aucune façon le prolongement de la durée de garantie ou un droit à une nouvelle garantie !

9.2 En cas de recours à la garantie

En cas de recours à la garantie, expédiez l'appareil sans torchon de nettoyage du sol et indiquez brièvement et en majuscule les causes de l'anomalie. Mentionnez "Zur Garantie" ("Appareil sous garantie") sur l'étiquette d'envoi.

N'oubliez pas d'y joindre le bon de garantie ainsi qu'une copie du ticket de caisse ou de la facture et envoyez le tout à l'adresse suivante :



▷ Page 123, "International Service"

DE

Royal Appliance International GmbH
Abt. Kundenservice
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
DEUTSCHLAND
Tel.: +49 (0) 2131 - 60 90 0
Fax: +49 (0) 2131 - 60 90 60 95
www.dirtdevil.de
info@dirtdevil.de

AT

Zmugg Elektronik Service
und Vertriebes. M.b.H.
Fabriksgasse 27
8020 Graz
ÖSTERREICH
Tel. +43 - 316 - 77 21 20
Fax +43 - 316 - 77 21 20 10
Tel. Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 14
Fax Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 15
zmuggelektronik@utanet.at

BE

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND
Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirtdevil@zesgoes.nl

CH

Bluepoint-Service SAGL
Via Cantonale 14
6917 Barbengo
SWITZERLAND
Tel. +41 (0)91 980 49 73
E-Mail: info@bluepoint-service.ch
www.bluepoint-service.ch

CZ

Le Cygne electronic service spol. s r.o.
Jablonecká 722/8
190 00 Praha 9
ČESKÁ REPUBLIKA
Tel: +420 - 28 68 83 940
Fax: +420 - 28 68 85 064
servis@lce.cz

ES

Royal Appliance Espana, SL
Royal, Dirt Devil, Stellar
C/Cronos, N° 20 , Portal 2 ,3° 13
28037 Madrid
ESPAÑA
Tel: +34 - 902 - 43 06 63

FR

OPM France Nant'Est entreprise
33 rue du bois Briand
44316 Nantes cdx 3
FRANCE
Tel. +33 - 2 - 40 49 64 25
Fax +33 - 2 - 40 93 96 22
www.opm-france.com

HR

TD "MEDJIMURKA" D.O.
Trg Republike 6
40000 Čakovec
HRVATSKA
Tel.: +385 - 40 - 31 27 60
Fax: +385 - 40 - 32 86 61

HU

Aspico Kft.
Puskás Tivadar út.4.
9027 Győr
MAGYARORSZÁG
Tel.: +36 - 96 - 51 12 91
szerviz@aspico.hu

IT

Smart s.r.l.
Via Tintoretto, 12
21012, Cassano Magnago, (VA)
ITALIA
Assistenza Tecnica: 199 24 44 24
Orari: 9:00 - 13:00h / 14:00 - 18:00h
Fax: +39 0331 181 21 37
info-dirtdevil@smartsrl.net

NL

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND
Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirtdevil@zesgoes.nl

SI

Strojinc Ciril s.p.
Koseskega ul. 1a
1000 Ljubljana
SLOVENIJA
Tel: +386 -1- 42 28 489

SK

Aspico Slovakia s r.o.
Kracanska 40/104
92901 Dunajská Streda
SLOVAKIA
Tel: +421 - 31 - 55 11 815

TR

GERCEKLER ITH. IHR. PAZ. DAGITIM
LTD. STI
Eğitim Mah. Kasap Ismail Cikmazi No:6/3
Hasanpasa / Kadiköy
ISTANBUL, TURKEY
Tel: +90 - 216 - 550 89 41
Fax: +90 - 216 - 550 89 43
<http://www.gercekclergroup.com>